I am drinking water. – Én éppen vizet iszom.

Am I drinking water? – Én éppen vizet iszom?

water = what

What am I drinking? – Mit iszom éppen?

…what I am drinking… - …amit éppen iszom… …hogy mit iszom éppen…

I (do) know what I am drinking. – Tudom, hogy mit iszom (éppen).

You (do) know what I am drinking. – Tudod, hogy mit iszom.

Do you know what I am drinking? – Tudod, hogy mit iszom?

…what I am drinking… - …amit éppen iszom… …hogy mit iszom éppen…

…the water (that) I am drinking… - …a víz, amelyet iszom…

…the water that you are drinking… - …a víz, amelyet iszol…

You (do) like the water that you are drinking. – Neked ízlik a víz, amelyet iszol.

Do you like the water that you are drinking? – Neked ízlik a víz, amelyet iszol?

…that you (do) like the water that you are drinking… - …hogy neked ízlik a víz, amelyet iszol…

surprise – meglepetés / meglep

I am surprised that you (do) like the water that you are drinking. –

Meg vagyok lepve, hogy neked ízlik a víz, amelyet iszol.

You are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking.

Meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik.

Are you surprised that she (does like) likes the water that she is drinking? – Meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik?

You are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking.

…the fact that… - …a tény, hogy…

…the fact that you are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking… - …a tény, hogy te meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik…

The fact that you are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking is interesting. –

A tény, hogy te meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik, érdekes.

Is the fact that you are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking interesting? –

A tény, hogy te meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik, érdekes?

It is interesting.

The fact is interesting.

…that the fact that you are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking is interesting…

…hogy a tény, hogy te meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik, az érdekes…

…if the fact that you are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking is interesting…

…hogy a tény, hogy te meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik, az érdekes-e…

…if it is interesting… - …hogy ez érdekes-e…

I don’t know if the fact that you are surprised that she (does like) likes the water that she is drinking is interesting.

Nem tudom, hogy a tény, hogy te meg vagy lepve, hogy neki ízlik a víz, amelyet iszik, az érdekes-e.

I don’t know if it is interesting. – Nem tudom, hogy ez érdekes-e.

I didn’t know

if the fact

that you were surprised

that she (did like) liked

the water

that she was drinking

was

interesting.

Nem tudtam, hogy a tény, hogy te meg voltál lepve, hogy neki ízlett a víz, amelyet ivott, érdekes volt-e.

bark = ugat

The dog is barking.

Is the dog barking?

the dog = what

What is barking?

…what is barking…

I (do) know what is barking.

…the dog that is barking…

It is here.

Is it here?

here = where

Where is it?

…where it is…

The dog that is barking is here.

Is the dog that is barking here?

here = where

Where is the dog that is barking?

…where the dog that is barking is… - …ahol a kutya, amelyik ugat, van…

I (do) know where the dog that is barking is. / I know where the dog is that is barking. – Tudom, hogy hol van a kutya, amelyik ugat.

I know where it is. – Tudom, hogy ez hol van.

You (do) know where the dog that is barking is. – Tudod, hogy hol van a kutya, amelyik ugat.

Do you know where the dog that is barking is? – Tudod, hogy hol van a kutya, amelyik ugat?

You will know where the dog that is barking is. – Tudni fogod, hogy hol van a kutya, amelyik ugat.

…that you will know where the dog that is barking is… - …hogy te tudni fogod, hogy hol van a kutya, amelyik ugat…

I (do) think that you will know where the dog that is barking is. – Azt gondolom, hogy tudni fogod, hogy hol van a kutya, amelyik ugat.

I (did think) thought that you would know where the dog that was barking was. – Azt gondoltam, hogy tudni fogod, hogy hol van a kutya, amelyik ugat.

I (do) think that you (do) know it. – Azt gondolom, hogy tudod ezt.

I (did think) thought that you (did know) knew it. – Azt gondoltam, hogy tudod.

I (did think) thought that you had known it. – Azt gondoltam, hogy tudtad.

You are here. – Itt vagy.

You will be here. – Itt leszel.

I (do) know that you will be here. – Tudom, hogy itt leszel.

I (did know) knew that you would be here. – Tudtam, hogy itt leszel.

She is saying this. – Ő éppen ezt mondja.

Is she saying this? – Ő éppen ezt mondja?

this = what? / ez = mi?

What is she saying? – Mit mond éppen ő?

…what she is saying… - …amit ő éppen mond...

I know what it is. – Tudom, hogy mi ez.

Coffee is.

Coffee is there.

There is coffee.

There isn’t any coffee.

There is no coffee.

some… - vala…

Somewhere – valahol

Something – valami

any… - bár…

Anywhere – bárhol

Anything – bármi

no… - se…

Nowhere – sehol

I (do) say a basic sentence. – Mondok egy alapmondatot.

I will say a basic sentence. – Mondani fogok egy alapmondatot.

I shall say a basic sentence. – Mondjak egy alapmondatot!

Shall I say a basic sentence? – Mondjak egy alapmondatot?

The door is open. – Az ajtó nyitva van.

The door has been open. – Az ajtó idáig nyitva volt.

Has the door been open? – Idáig nyitva volt az ajtó?

the door = what

What has been open? – Mi volt idáig nyitva?

The door has been open on the first (1st) floor. – Az ajtó nyitva volt az első emeleten.

Has the door been open on the 1st floor? - Az ajtó nyitva volt az első emeleten?

on the first floor = where

Where has the door been open? – Hol volt idáig nyitva az ajtó?

…where the door has been open… - …ahol az ajtó idáig nyitva volt… …hogy hol volt idáig nyitva az ajtó…

He (does know) knows where the door has been open. – Ő tudja, hogy hol volt idáig nyitva az ajtó.

I am talking with/to him.

Am I talking with him?

with him = with whom

Who am I talking with?

With whom am I talking?

…who I am talking with… - …akivel én éppen beszélgetek…

…the person who I am talking with… - …a személy, akivel én éppen beszélgetek…

He (does know) knows where the door has been open. – Ő tudja, hogy hol volt idáig nyitva az ajtó.

The person who I am talking with (does know) knows where the door has been open. – Az (a személy), akivel beszélgetek, tudja, hogy hol volt idáig nyitva az ajtó.

Does the person who I am talking with know where the door has been open?

…that the person who I am talking with (does know) knows where the door has been open… - …hogy az (a személy), akivel beszélgetek, tudja, hogy hol volt idáig nyitva az ajtó…

… that the person who I am talking with would know where the door has been open… - …hogy az (a személy), akivel beszélgetek, tudná, hogy hol volt idáig nyitva az ajtó…

I don’t think that the person (who) I am talking with would know where the door has been open. – Nem gondolom, hogy az (a személy), akivel beszélgetek, tudná, hogy hol volt idáig nyitva az ajtó.

I don’t think that the person (who) I am talking with will know where the door has been open. – Nem gondolom, hogy az (a személy), akivel beszélgetek, tudni fogja, hogy hol volt idáig nyitva az ajtó.

I didn’t think that the person who I was talking with would know where the door had been open. – Nem gondoltam, hogy az (a személy) akivel éppen beszélgettem, tudta volna/tudná/tudni fogja, hogy hol volt addig nyitva az ajtó.

We (do) have a break. – No, szünetelünk egyet.

Do we have a break? – No, szünetelünk egyet?

We are having a break. – Éppen szünetet tartunk.

Are we having a break? – Éppen szünetet tartunk?

We have had a break. – Most tartottunk egy szünetet. / Volt már szünetünk.

Have we had a break? – Most tartottunk egy szünetet? / Volt már szünetünk?

We (do) have a break. – Szünetelünk egyet.

We must have a break. – Muszáj szünetelnünk.

We will have a break. – Szünetet fogunk tartani.

We shall have a break. – Tartsunk szünetet.

Shall we have a break? – Tartsunk szünetet?

Have a break. – Tarts(atok) szünetet.

Let us have a break. Let’s have a break. – Hagyj tartanunk / Hadd tartsunk egy szünetet.

We (do) have to have a break. – Szünetelnünk kell.

We (do) need to have a break. – Szükségünk van arra, hogy szünetet tartsunk.

We are going to have a break. – (Most már) szünetet fogunk tartani.

We are going for a break. – Éppen megyünk szünetre.

There is a break. – Szünet van.

There will be a break. – Szünet lesz.

There shall be a break. – Szünetnek kell lennie.

We shall have a break. – Tartsunk szünetet.

We should have a break. – Tartanunk kellene egy szünetet.

We should have had a break. – Tartanunk kellett volna szünetet.

We can have a break. – Tudunk szünetet tartani. Tarthatunk szünetet.

We could have a break. – Tarthatnánk szünetet.

We could have had a break. – Tarthattunk volna szünetet.

Break is a necessity. – A szünet szükségszerűség.

Break is a must. – Szünet kell. A szünet elengedhetetlen. A szünet kötelező.

Break is necessary. – A szünet szükséges.

I (do) have a dog. – Van egy kutyám. (Ha a HAVE után főnév vagy főnévi igenév van, akkor főige (birtoklás).)

I have painted the door. – Lefestettem az ajtót. (Ha a HAVE után “múlt” igenév (3. alak) van, akkor segédige.)

Don’t be stupid. – Ne legyél hülye.

Be happy. – Legyél boldog.

Do be happy. – Legyél már boldog. (nyomaték)

Come in. – Gyere be.

Do come in. – Gyere már be. (nyomaték)

They (do) have to read the letter. – El kell olvasniuk a levelet.

Do they have to read the letter? – El kell olvasniuk a levelet?

the letter – what

What do they have to read? – Mit kell elolvasniuk?

…what they (do) have to read… - …amit el kell olvasniuk… …hogy mit kell elolvasniuk…

…the letter that they (do) have to read… - …a levél, amit el kell olvasniuk…

…the letter that they don’t have to read… - …a levél, amit nem kell elolvasniuk…

send = küld

I have sent the letter that they have to read. – Elküldtem a levelet, amit el kell olvasniuk.

You have sent the letter that they have to read.

Have you sent the letter that they have to read?

…that you have sent the letter that they have to read… - …hogy (már) elküldted a levelet, amit el kell olvasniuk…

…that he has sent the letter that they have to read… - … hogy ő már elküldte a levelet, amit nekik el kell olvasniuk…

I think that he has sent the letter that they have to read. – Azt gondolom, hogy ő már elküldte a levelet, amit nekik el kell olvasniuk.

I (do) work with him. – Vele dolgozom.

I (do) need to work with him. – Vele kell dolgoznom. Szükségem van arra, hogy vele dolgozzam.

I (do) have to work with him. – Vele kell dolgoznom.

Do I need to work with him? – Vele kell dolgoznom?

with him = with whom

With whom do I need to work? – Kivel kell dolgoznom?

him = who

Who do I need to work with? – Kivel kell dogloznom?

…who I (do) need to work with… - …akivel dolgoznom kell…

…the colleague who I need to work with… - …a kolléga, akivel dolgoznom kell…

I think that he has sent the letter that they have to read. – Azt gondolom, hogy ő már elküldte a levelet, amit nekik el kell olvasniuk.

I think (that) the colleague who I need to work with has sent the letter that they have to read. – Azt gondolom, hogy a kolléga, akivel dolgoznom kell, már elküldte a levelet, amit nekik el kell olvasniuk.

You (do) think (that) the colleague who I need to work with has sent the letter that they have to read. – Azt gondolod, hogy a kolléga, akivel dolgoznom kell, már elküldte a levelet, amit nekik el kell olvasniuk.

Do you think (that) the colleague who I need to work with has sent the letter that they have to read? - Azt gondolod, hogy a kolléga, akivel dolgoznom kell, már elküldte a levelet, amit nekik el kell olvasniuk?

You (did think) thought that the colleague who I (did need) needed to work with had sent the letter that they (did have) had to read. – Azt gondoltad, hogy a kolléga, akivel együtt kellett dolgoznom, már (addigra) elküldte a levelet, amit nekik el kellett olvasniuk.

The colleague who I need to work with has sent the letter that they have to read. – A kolléga, akivel együtt kell dolgoznom (már) elküldte a levelet, amit nekik el kell olvasniuk.

Did you think that the colleague who I (did need) needed to work with had sent the letter that they (did have) had to read?– Azt gondoltad, hogy a kolléga, akivel együtt kellett dolgoznom, már (addigra) elküldte a levelet, amit nekik el kellett olvasniuk?

You think that he has sent the letter. – Azt gondolod, hogy ő már elküldte a levelet.

Do you think that he has sent the letter? - Azt gondolod, hogy ő már elküldte a levelet?

the letter = what

What do you think (that) he has sent? – Mit gondolsz, mit küldött el?

I am fifty.

…that I am fifty…

You think that I am fifty.

Do you think that I am fifty?

fifty = how old

How old do you think (that) I am? – Mit gondolsz, hány éves vagyok?

How many pens do you think (that) I (do) have? – Mit gondolsz, hány tollam van?

How many pens did you think (that) I (did have) had? – Mit gondoltál, (hogy) hány tollam van?

How many pens do you think (that) I will have? – Mit gondolsz, (hogy) hány tollam lesz?

How many pens did you think (that) I would have? – Mit gondoltál, (hogy) hány tollam lesz?

I am arriving at 8.

I arrive at 8.

You (do) arrive at 8.

Do you arrive at 8?

at 8 = when

What time do you arrive?

When do you arrive?

…when you arrive…

…if you arrive…

I go home if you arrive. – Hazamegyek (mindig), ha megérkezel. 0 conditional (“általános” feltételes mód)

I will go home if you (do) arrive. – Haza fogok menni, ha te megérkezel. 1st conditional (“jövő” feltételes mód)

I would go home if you (did arrive) arrived. – Hazamennék, ha te megérkeznél. 2nd conditional (“jelen” feltételes mód)

I would have gone home if you had arrived. – Hazamentem volna, ha te megérkeztél volna. 3rd conditional (“múlt” feltételes mód)

I would go home if you had arrived. – Most hazamennék, ha te megérkeztél volna. Mixed conditional (“kevert” feltételes mód)

If you (do) arrive, I will go home. – Ha megérkezel, hazamegyek.

If you (did arrive) arrived, I would go home. – Ha megérkeznél, hazamennék.

If you had arrived, I would have gone home. – Ha megérkeztél volna, hazamentem volna.

Had you arrived, I would have gone home. – Megérkeztél ha volna, hazamentem volna. (régies)

…if I (do) go… - …ha elmegyek…

…if I should go… - …ha el kellene mennem…

…should I go… - …ha el kellene mennem…

Should I go, I will go with you.

It can be anything.

Can it be anything?

I wanted to say that we shouldn’t have been afraid. – Azt akartam mondani, hogy nem kellett volna félnünk.

I am afraid. = Ijedt vagyok.

You (did want) wanted to say that we shouldn’t have been afraid.

Did you want to say that we shouldn’t have been afraid? – Azt akartad mondani, hogy nem kellett volna megijedve lennünk?

Did you want to say that we might have been afraid? – Azt akartad mondani, hogy lehet, hogy féltünk?

Did you want to say that we must have been afraid? – Azt akartad mondani, hogy biztos, hogy (nyilván) féltünk?

We must have been afraid of it. – Biztosan féltünk ettől.

Must we have been afraid of it? – Biztos, hogy féltünk?

it = what

What must we have been afraid of? – Mi az, amitől nyilván féltünk?

…what we must have been afraid of… - …amitől nyilván féltünk…

…the report that we must have been afraid of… - …a jelentés, amitől biztosan (nyilván) féltünk…

This has an effect on that.

The report that we must have been afraid of (does have) has an effect on the end of the year. – A jelentés, amitől nyilván féltünk, hatással van az év végére.

The report that we must have been afraid of (does have) has an effect on doing the accounting at the end of the year. – A jelentés, amitől nyilván féltünk, hatással van a könyvelés elkészítésére az év végén.

Does

the report

that we must have been afraid of

have an effect on

doing the accounting

at the end of the year? – A jelentés, amitől nyilván féltünk, hatással van a könyvelés elkészítésére az év végén?

Gerund

write – ír

writing – írás

I do the accounting at the end of the year. – Én csinálom a könyvelést az év végén.

doing the accounting at the end of the year – a könyvelés megcsinálása az év végén

I go home. – Hazamegyek.

going home – hazamenés.

I swim in the Danube. – Úszom a Dunában.

swimming in the Danube – úszás a Dunában

I read a book in my brother’s room. – Olvasok egy könyvet a bátyám szobájában.

reading a book in my brother’s room – könyvet olvasni / könyvolvasás a bátyám szobájában

It means it. – Ez ezt jelenti.

…the fact that the gardener who I have been hiring is from London…

…that I need to build a house where she was young…

The fact that the gardener who I have been hiring is from London

means

that I need to build a house where she was young.

Az a tény, hogy a kertész, akit idáig alkalmaztam Londonból való, azt jelenti, hogy nekem építenem kell egy házat ott, ahol ő fiatal volt.

My friends who live in London are here. – A barátaim, akik Londonban élnek, itt vannak.

My parents, who live in London, are here. = A szüleim – akik egyébként Londonban élnek – itt vannak.

“I am Frank” – said Frank.

…in brakets… - …zárójelben…

I must go. – Muszáj mennem.

I mustn’t go. – Tilos mennem.

I needn’t go. – Nem muszáj mennem. / Szükségtelen mennem.

I needn’t have gone. – Nem lett volna muszáj mennem.

I (do) need to go. – Szükséges mennem. (Mennem kell.)

I don’t need to go. – Nem szükséges mennem. (Nem kell mennem.)

I didn’t need to go. – Nem volt szükséges mennem. (Nem kellett mennem.)